

GMINA SOMIANKA
07-203 Somianka
pow. wyszkowski, woj. Mazowieckie
tel. (29) 74 187 90 fax (29) 74 187 14
NIP 762-190-15-71, REGON550668090

Kz.272.5.2019

Somianka, dnia 25 kwietnia 2019r.

Do Wykonawców

WYJAŚNIENIA TREŚCI SIWZ WRAZ ZE ZMIANĄ TERMINU SKŁADANIA OFERT

dot. postępowania pn. „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków” - Znak sprawy: Kz. 272.5.2019

Gmina Somianka na podstawie przepisu art. 38 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2018 r. poz. 1986 z późn. zm., dalej zwanej: „ustawą Pzp”), niniejszym informuje, że zostały wniesione wnioski o wyjaśnienie treści SIWZ. W odpowiedzi na zgłoszone zapytania, wyjaśniamy co następuje:

Pytanie 1

Powyższe zadanie jest współfinansowane w ramach operacji typu „Gospodarka wodno – ściekowa” w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszaniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i w oszczędzanie energii” w ramach działania „Podstawowe usługi i odnowa wsi na obszarach wiejskich” objętego PROW na lata 2014-2020.

Umowa o przyznaniu pomocy w Zobowiązaniach Beneficjenta stwierdza „w przypadku budowy lub przebudowy przydomowych oczyszczalni ścieków zapewnienia miejsca poboru próbek surowych i oczyszczonych ścieków”.

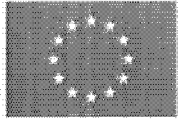
Czy Zamawiający będzie wymagał, by instalacja zapewniała miejsca poboru próbek surowych i oczyszczonych ścieków ?

ODP.: Zamawiający oczekuje, aby rozwiązanie POŚ zapewniało bezproblemowy pobór próbek ścieków oczyszczonych i surowych. Ścieki surowe i oczyszczone winny być pobierane zgodnie z wytycznymi producenta.

Pytanie 2

Zamawiający wymaga, aby „W celu potwierdzenia spełniania przez oferowane roboty wymagań określonych przez Zamawiającego dla realizacji POŚ: Wykonawcy przedkładają na piśmie Deklaracje Właściwości Użytkowych urządzenia oraz kompletny raport z badań na zgodność z normą PN-EN 12566-3 + A2:2013 wydany przez właściwą jednostkę certyfikującą”.

Czy Zamawiający będzie jednocześnie wymagał, by do raportów został dołączony komplet załączników, np. (DTR) Dokumentacja Techniczno-Ruchowa, instrukcja montażu i eksploatacji wraz z potwierdzeniem przez laboratorium notyfikowane (lub opatrzone oświadczeniem producenta urządzeń), że ww. dokumenty są zgodne z dokumentami



dostarczonymi z urządzeniami do badania skuteczności oczyszczania zgodnie z procedurami określonymi w normie PN EN 12566-3: A2:2013?

Wymóg taki pozwoli na jednoznaczne potwierdzenie zgodności przedstawionych dokumentów z dokumentami przekazanymi do laboratorium wraz z urządzeniami.

ODP.: Zgodnie z odpowiedzią na pytanie nr 5 z dnia 19.04.2019r.

Pytanie 3

Czy Zamawiający dopuści do utajnienia raportów z badań wystawionych przez laboratorium notyfikowane?

Uzasadnienie do pytania

Przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się nieujawnione do wiadomości publicznej informacje techniczne, technologiczne i organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, co do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności.

Aby uznać określoną informację za tajemnicę przedsiębiorstwa, musi ona posiadać 3 cechy:

1. mieć charakter techniczny, technologiczny lub organizacyjny
2. być tajemnicą, co oznacza, że nie została ujawniona do publicznej wiadomości
3. podjęto w stosunku do niej niezbędne działania w celu zachowania poufności.

Z powyższego wynika, że informację można uznać za tajemnicę przedsiębiorstwa, w sytuacji, gdy została:

- a. uznana za poufną,
- b. nie może być ujawniana (wiadoma tylko określonym osobom),
- c. konieczne jest zastosowanie zabezpieczeń (fizyczne środki ochrony i instrumenty prawne)

Raporty z badań dla przydomowych oczyszczalni ścieków wystawione przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską nie spełniają powyższych przesłanek, bowiem raporty określają, czy wskazane do badania przydomowe oczyszczalnie ścieków są zgodne z parametrami opisanymi w normie PN EN 12566-3+A2:2013, w zakresie:

- a. skuteczności oczyszczania
- b. wytrzymałości konstrukcyjnej
- c. trwałości
- d. wodoszczelności
- e. odporności na ogień

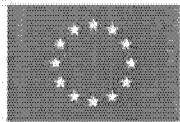
Wynika z tego, że raporty jedynie potwierdzają, czy dana instalacja została wykonana zgodnie z cytowaną normą, a raport nie odnosi się do:

- a. charakteru technicznego przedsiębiorstwa – czyli działalności przedsiębiorstwa polegającej na wytwarzaniu przedmiotów niewystępujących naturalnie w przyrodzie.
- b. technologii wytwarzania przydomowej oczyszczalni
- c. organizacji przedsiębiorstwa

Zastrzeżenie informacji, które nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji należy traktować, jako bezskuteczne i powinno skutkować zgodnie z uchwałą SN z 20 października 2005 r. (sygn. III CZP 74/05) ich odtajnieniem.

Ponadto, w świetle wyroków KIO 452/11, 399/11, 100/12 utajnianie raportów potwierdzających dane techniczne i parametry eksploatacyjne urządzenia jest nieuzasadnione. Należy jednocześnie zaznaczyć, że nieuzasadnione utajnienie dokumentów jest naruszeniem przepisów ustawy Pzp.

ODP.: Odpowiedz zawiera treść SIWZ rozdział XIV pkt 14.



Pytanie 4

Czy Zamawiający dopuści do utajnienia Deklaracji Właściwości Użytkowych urządzenia ?

Uzasadnienie do pytania

W przypadku Deklaracji Właściwości Użytkowych należy zaznaczyć, że w rozporządzeniu z dnia 17 listopada 2016 r., Minister Infrastruktury i Budownictwa uszczegółowił wzór i treść krajowej deklaracji właściwości użytkowych oraz sposób jej dostarczania lub udostępniania odbiorcy. Podstawowym sposobem udostępniania jest umieszczenie przez producenta kopii krajowej deklaracji na swojej stronie internetowej, z zachowaniem następujących warunków:

- a. należy udostępniać ją przez okres dziesięciu lat od dnia wprowadzenia do obrotu wyrobu budowlanego, objętego tą deklaracją,
- b. należy zapewnić, aby zawartość krajowej deklaracji nie była zmieniana po jej udostępnieniu na stronie internetowej;
- c. w informacji towarzyszącej oznakowaniu wyrobu budowlanego znakiem budowlanym należy wskazać adres strony internetowej, na której krajowa deklaracja jest udostępniona.

Natomiast sprzedawca/dystrybutor udostępniając wyrób budowlany powinien zagwarantować, że deklaracja właściwości użytkowych jest udostępniona odbiorcy wyrobu (np. podać adres strony internetowej producenta, gdzie deklaracja jest umieszczona albo przekazać ją w formie elektronicznej lub papierowej).

Podobna sytuacja występuje w przypadku takich dokumentów jak: Dokumentacja Techniczno-Ruchowa, czy Instrukcja montażu i eksploatacji.

Dokumentacja Techniczno-Ruchowa i Instrukcja montażu i eksploatacji to podstawowe dokumenty, które muszą być przekazane każdemu użytkownikowi. Użytkownik natomiast nie ma zakazu udostępniania tych dokumentów osobom trzecim, np. firmie konserwującej urządzenia. Z powyższego wynika, że uznanie powyższych dokumentów za tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji jest bezzasadne.

Zastrzeżenie informacji, które nie stanowią tajemnicy przedsiębiorstwa w rozumieniu ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji należy traktować, jako bezskuteczne i powinno skutkować zgodnie z uchwałą SN z 20 października 2005 r. (sygn. III CZP 74/05) ich odtajnieniem.

Ponadto, w świetle wyroków KIO 452/11, 399/11, 100/12 utajnianie raportów potwierdzających dane techniczne i parametry eksploatacyjne urządzenia jest nieuzasadnione. Należy jednocześnie zaznaczyć, że nieuzasadnione utajnienie dokumentów jest naruszeniem przepisów ustawy Pzp.

ODP.: Nie. Deklaracja Właściwości Użytkowych jest dokumentem jawnym.

Pytanie 5

Zamawiający w Projekcie Budowlanym podaje ilość ścieków na jedną osobę – 150 l/d.

Czy Zamawiający potwierdza, że w gospodarstwach objętych operacją produkowanych jest 150 l ścieków na dobę ?

ODP.: Projekt Budowlany został opracowany zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z dnia 14 stycznia 2002 roku w sprawie określenia przeciętnych norm zużycia wody (Dz.U. Nr 8 poz. 70).



Pytanie 6

Czy Zamawiający uzna warunek, za spełniony, jeżeli Wykonawca dokona doboru urządzenia na podstawie faktycznego zużycia wody w danym gospodarstwie, uwzględniając współczynnik nierównomierności godzinowej i współczynnik nierównomierności dobowej?

Uzasadnienie do pytania :

Współczynniki te mają istotne znaczenie przy określaniu wielkości oczyszczalni (minimalne wymagania), a w konsekwencji wpływają na jakość pracy urządzenia. Określona lokalizacja oczyszczalni wymusza jej parametry technologiczne, które muszą spełniać nie tylko przepisy prawne dotyczące jakości odprowadzanych do odbiornika ścieków ale przede wszystkim gwarantować stabilność pracy instalacji przy niskich kosztach eksploatacji. Głównymi czynnikami zakłócającymi pracę przydomowej oczyszczalni są duże wahania ilości dopływających ścieków (nierównomierność dobową). Badania (patrz Komisja Techniczna Infrastruktury Wsi PAN) potwierdzają występowanie dwóch szczytów poboru wody: porannego i wieczornego, a co za tym idzie konieczność dostosowania oczyszczalni do pracy w warunkach minimalnego jak i maksymalnego odbioru ścieków.

ODP.: Oferta winna być zgodna z założeniami PB. Patrz odpowiedź j.w.

Pytanie 7

Czy w celu ograniczenia kosztów montażu, Zamawiający będzie wymagał, aby zbiorniki oczyszczalni posiadały wytrzymałość gwarantującą prawidłową pracę oczyszczalni z posadowieniem wlotu poniżej 1,2 m p.p.t. bez dodatkowych zabezpieczeń w postaci np. płyt betonowych odciążających lub podobnych zabezpieczeń?

Takie rozwiązanie pozwoli na eliminację studni ścieków surowych i znaczne obniżenie kosztów inwestycji

ODP.: Oferta winna być zgodna z założeniami PB.

Pytanie nr 8

Zamawiający informuje „ Zbiornik reaktora wykonany jest z polietylenu wysokiej gęstości PEHD

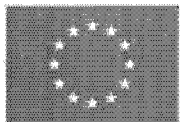
Czy Zamawiający dopuści jako równoważne przydomowe oczyszczalnie ścieków z układem hybrydowym (osad czynny i zanurzone złożo biologiczne), wykonane z GRP, które spełniają wymagania normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3+A2: 2013?

Zgodnie z utrwalonym orzecznictwem produkt równoważny to produkt, który nie jest identyczny, tożsamy z produktem referencyjnym, ale posiada nie gorsze lub lepsze do produktu referencyjnego cechy i parametry. Wykonawca, który proponuje rozwiązania równoważne, obowiązany jest wykazać, że oferowane przez niego roboty budowlane (w tym urządzenia, materiały) spełniają wymagania określone przez Zamawiającego w przedmiarze robót i dokumentacji technicznej, tj. dokumenty potwierdzające parametry techniczne, z których jednoznacznie będzie wynikać, że są one w pełni równoważne do materiałów i urządzeń wskazanych w dokumentacji technicznej.

ODP.: Jeżeli Oferent na etapie już oferty wykaże równoważność urządzeń i załączy stosowne opinie i dokumenty Zamawiający uzna. Jeżeli nie dokona takowego należy zastosować rozwiązanie przyjęte w PB. Oferta winna być zgodna z założeniami PB.

Pytanie nr 9

Czy Zamawiający dopuści jako równoważne przydomowe oczyszczalnie ścieków z układem hybrydowym (osad czynny i zanurzone złożo biologiczne), które spełniają wymagania



normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3+A2:2013 i są zgodne z wymaganiami technicznymi wskazanymi w Rozporządzeniu Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 lipca 2016 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy finansowej na operacje typu „Gospodarka wodno-ściekowa” w ramach poddziałania „Wsparcie inwestycji związanych z tworzeniem, ulepszaniem lub rozbudową wszystkich rodzajów małej infrastruktury, w tym inwestycji w energię odnawialną i w oszczędzanie energii” objętego Programem Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2014–2020 (Dz. U. poz. 1182 oraz z 2017 r. poz. 164) ?

Opis przedmiotu zamówienia poprzez szczegółowe opisanie wszystkich elementów oczyszczalni, np. konieczność zastosowania osadnika gnilnego, może wskazywać na konkretnego producenta, a co za tym idzie na dyskryminacyjny opis przedmiotu zamówienia- (patrz załącznik nr 5 i 5a do umowy o przyznanie pomocy: kary administracyjne za naruszenie przepisów o zamówieniach publicznych) :

- a. z art. 29 ust. 2 Pzp poprzez opisanie przedmiotu zamówienia w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję.
- b. z art. 29 ust. 3 Pzp poprzez opisanie przedmiotu zamówienia przez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu, który charakteryzuje produkty lub usługi dostarczane przez konkretnego wykonawcę, tak że mogłoby to doprowadzić do uprzywilejowania lub wyeliminowania niektórych wykonawców lub produktów,
- c. z art. 30 ust. 3-4 Pzp, poprzez opisanie przedmiotu zamówienia przez odniesienie się do norm, europejskich ocen technicznych, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych bez dopuszczenia rozwiązań równoważnych lub z naruszeniem ustawowej kolejności.

Jednocześnie należy zaznaczyć, że Rozporządzenie Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 lipca 2016 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy finansowej na operacje typu „Gospodarka wodno-ściekowa.....”, wskazuje jedynie, że przydomowe oczyszczalnie muszą spełniać wymagania normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3. W związku z powyższym wymagania Zamawiającego dotyczące konkretnego modelu oczyszczalni mogą doprowadzić do uprzywilejowania lub wyeliminowania niektórych wykonawców lub produktów, co utrudnia uczciwą konkurencję i jest niezgodne z zapisami ustawy pzp.

ODP.: Jeżeli Oferent wykaże równoważność rozwiązania Zamawiający takowe rozwiązanie uzna i dopuści do oceny. Zaproponowane urządzenia winny być zgodne z obowiązującym prawem, w szczególności z normą zharmonizowaną EN-12566-3 i Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 305/2011 z dnia 09.03.2011r. ustanawiające zharmonizowane warunki wprowadzenia do obrotu wyrobów budowlanych i uchylające dyrektywę Rady 89/106/EWG zgodne z dokumentacją techniczną lub równoważne.

Pytanie 10

Czy Zamawiający - w związku z powyższym- nie uznaje, że wskazanym byłoby uznanie jako równoważne oczyszczalnie pracujące w technologii osadu czynnego i zanurzonego złoża biologicznego, spełniające warunki

- Rozporządzenia Ministra Rolnictwa i Rozwoju Wsi z dnia 14 lipca 2016 r. w sprawie szczegółowych warunków i trybu przyznawania oraz wypłaty pomocy finansowej na operacje typu „Gospodarka wodno-ściekowa



- normy zharmonizowanej PN-EN 12566-3+A2:2013
- Rozporządzenia Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014 r. w sprawie warunków, jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi, oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego

ODP.: Jeżeli Oferent wykaże równoważność rozwiązania Zamawiający takowe rozwiązanie uzna i dopuści do oceny. Zaproponowane urządzenia winny być zgodne z obowiązującym prawem, w szczególności z normą EN-12566-3 i Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 305/2011 z 09.03.2011. Parametry ścieku oczyszczonego zawiera odpowiedź nr 2 z dnia 19.04.2019r.

Pytanie 11

Czy Zamawiający wymaga montażu urządzeń do utylizacji osadów ściekowych? Kto-jaki wyspecjalizowany serwis będzie obsługiwał te urządzenia w czasie trwania i po upływie gwarancji?

ODP.: Zamawiający nie wymaga zastosowania urządzeń do utylizacji osadów ściekowych. Jednakże wskazane jest aby urządzenia miały możliwość doposażenia ich w urządzenia do redukcji osadu.

Pytanie 12

Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie, które zgodnie z raportem skuteczności oczyszczania na zgodność z normą 12566-3 wymagały usuwania osadu co miesiąc? Osad może być usuwany z oczyszczalni nie częściej niż....?

ODP.: Zamawiający nie dopuszcza oczyszczalni w których osad należy wybierać co miesiąc. Osad winien być usuwany z oczyszczalni nie częściej niż raz w roku.

Pytanie 13

Prosimy o dopuszczenie oczyszczalni składających się ze zbiorników o pojemności 2275 l zamiast zaprojektowanych 2500l.

ODP.: Należy zastosować pojemności określone w PB.

Pytanie 14

Prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający wymaga i dopuszcza na zgodność z normą 12566-3 raporty z następujących charakterystyk tj.: skuteczności oczyszczania, wodoszczelności, trwałości, wytrzymałości konstrukcji, reakcji na ogień przeprowadzonych przez laboratorium notyfikowane przynajmniej jedną z określonych w normie 12566-3+A2:2013 metod i tym samym Zamawiający nie ogranicza konkurencji poprzez żądanie raportów z podanych charakterystyk wyłącznie określonymi metodami.

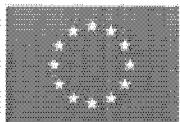
ODP.: Zamawiający nie wskazuje metod badań. Dopuszcza raporty z przeprowadzonych badań metodami zawartymi w normie. Jednakże raport winien zawierać uzyskane wyniki badań zgodnie z zastosowaną metodą.

Pytanie 15

Czy jako minimalne pojemności osadnika gnilnego Zamawiający rozumie całkowitą pojemność zbiornika?

ODP.: Obliczenia i dobór wielkości osadników gnilnych przedstawiony jest w pkt 2.1 PB.

Pytanie 16



Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie w technologii osadu czynnego i złoża biologicznego - w postaci plastikowych kształtek?

ODP.: Technologia pracy oczyszczalni została opisana w PB. Jeżeli oferent wykazuje inny sposób należy dokonać równoważność powyższego rozwiązania w ofercie.

Pytanie 17

Zgodnie SIWZ Zamawiający wymaga oczyszczalni w technologii osadu czynnego i zatopionego stałego złoża biologicznego. Prosimy o dopuszczenie oczyszczalni w technologii osadu czynnego i fluidalnego złoża biologicznego w postaci plastikowych kształtek. Prośbę swą motywujemy tym, iż złożo fluidalne jako złożo samoczyszczące w odróżnieniu od złoża zatopionego stałego czyli złoża, nie wymaga okresowego czyszczenia. Zgodnie z dokumentacją projektową właśnie zaprojektowane rozwiązanie wymaga okresowego czyszczenia złoża. W przypadku odmowy prosimy o uzasadnienie jakimi potrzebami kieruje się Zamawiający wymagając wyłącznie złoża zatopionego stałego.

ODP.: Zamawiający dopuszcza, aby reaktor pracował w technologii złoża biologicznego i osadu czynnego.

Pytanie 18

W związku z dopuszczeniem równoważnych rozwiązań przydomowych oczyszczalni ścieków i wyrokiem Krajowej Izby Odwoławczej z dnia 20 marca 2017 r. (KIO 413/17) - Izba ponownie podkreśla, że obowiązkiem Zamawiającego jest jednoznaczne opisanie przedmiotu zamówienia. Z wymogu jednoznacznego opisanie przedmiotu zamówienia wynika, że każdy przypadek, w którym Zamawiający dopuszcza równoważność, powinien zawierać wskazanie, które parametry Zamawiający uznaje za istotne i jakie granice dla parametrów urządzeń (materiałów równoważnych) Zamawiający dopuszcza. Tylko takie opisanie przedmiotu zamówienia pozwoli jednakowo ocenić wszystkie oferty; Prosimy o wskazanie warunków równoważności wraz z ich granicami.

ODP.: Założenia zostały określone w PB oraz normie która oczyszczalnia ma spełniać, a także w warunkach udziału w programie PROW na lata 2014 -2020.

Parametry równoważności:

- Dopuszcza się oczyszczalnie ścieków posiadające zgodność z normą PN-EN 12566-3 potwierdzone pełnym raportem z badań zgodnym z normą PN-EN 12566-3, wystawionym przez laboratorium notyfikowane przez Komisję Europejską tj.

- raportem wodoszczelności dla wszystkich oferowanych oczyszczalni, a nie poszczególnych zbiorników lub oczyszczalni z innego typoszeregu, wykonanego przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „A” normy PN EN 12566-3, a w szczególności tablicą „1” przedmiotowej normy,

- raportem wytrzymałości konstrukcyjnej dla oferowanych oczyszczalni (największa oczyszczalnia, a nie największy pojedynczy zbiornik). W tym zakresie Zamawiający wymaga dostarczenia raportu wytrzymałości konstrukcyjnej wykonanej przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „C” normy PN EN 12566-3 dla warunków suchych i mokrych lub metodą obliczeniową obejmującą najbardziej niekorzystne warunki pracy urządzenia wykonanej przez laboratorium notyfikowane zgodnie z normą PN EN 12566-3. Obliczenia wytrzymałościowe winny uwzględniać wysokość wody gruntowej natomiast badania wykonane w wykopie winny być wyrażone procentowym ubytkiem wody w czasie badań. Jeśli badania zostały wykonane inną metodą zawartą w normie, wyniki winny być podane zgodnie z zapisami normy.



- raportem efektywności oczyszczania dla parametrów: BZT₅, ChZT, zawiesina, azot i fosfor. Uwaga w badaniach zgodnie z rozporządzeniem trzeba podawać stężenia zanieczyszczeń ścieków surowych i oczyszczonych oraz wartość procentową. Zamawiający wymaga (zgodnie z normą PN EN 12566-3), aby badanie efektywności oczyszczania było wykonane przez laboratorium notyfikowane zgodnie z załącznikiem „B” normy PN EN 12566-3 (dla najmniejszej oczyszczalni z typoszeregu),

Wszystkie pojedyncze systemy dla oczyszczonych ścieków muszą legitymować się najwyższymi dopuszczalnymi wartościami średnich wskaźników zanieczyszczeń zgodnymi z Rozporządzeniem Ministra Środowiska z dnia 18 listopada 2014 roku w sprawie warunków jakie należy spełnić przy wprowadzaniu ścieków do wód lub do ziemi oraz w sprawie substancji szczególnie szkodliwych dla środowiska wodnego:

a) pięciodobowe biochemiczne zapotrzebowanie tlenu (BZT₅) – **25 mg O₂/l**

b) chemiczne zapotrzebowanie tlenu (ChZT_{Cr}), – **125 mg O₂/l**

c) zawiesina ogólna – **35 mg/l**

d) azot – **15 mg N/l**

e) fosfor ogólny – **2 mg P/l**

zawartymi w dostarczonym raporcie.

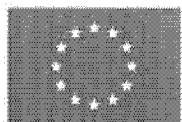
Przebadane urządzenie musi być dwuzbiornikowe (osadnik + bioreaktor), co ma być potwierdzone w raporcie z badań. W trosce o niskie koszty eksploatacji związane z wyborem osadu Zamawiający wymaga, aby w dostarczonym raporcie na skuteczność oczyszczania zawarta była jasna informacja o braku wywozu osadu podczas przeprowadzanych badań. Nie będzie wystarczające oświadczenie producenta. Zamawiający będzie brał pod uwagę informacje zawarte w raporcie z badań przeprowadzonych przez laboratorium notyfikowane. Zamawiający wymaga oczyszczalni posiadających niską energochłonność nie większą niż 0,75 kWh/d dla oczyszczalni o przepływie nominalnym 600 l/d. W trosce o niskie koszty eksploatacji związane z energochłonnością Zamawiający wymaga, aby oferent wykazał za pomocą dostarczonych dokumentów, że energochłonność nie będzie wyższa niż 0,75 kWh/d dla oczyszczalni o przepływie nominalnym 600 l/d. Nie będzie wystarczające oświadczenie producenta. Zamawiający będzie brał pod uwagę informacje zawarte w raporcie z badań przeprowadzonych przez laboratorium notyfikowane. Informacja o energochłonności winna wynikać z raportu zgodnie z normą PN-EN 12566-3 p. B.5. e.

Zamawiający wymaga, aby raport ze skuteczności oczyszczania obejmował urządzenie pracujące w technologii wymaganej w dokumentacji technicznej i SIWZ. Zamawiający nie dopuszcza składania raportów dla urządzeń pracujących w technologiach pokrewnych.

- raportem trwałość materiału (badanie materiału) - badanie wykonane zgodnie z rozdziałem 6.5 normy PN EN 12566-3 określające właściwość materiału, z którego wykonana jest oczyszczalnia. Metodą określoną w normie.

- Technologia oczyszczania ścieków – złożone biologiczne z niskoobciążonym osadem czynnym, gdzie poszczególne procesy biologicznego oczyszczania ścieków następują po sobie w mechanicznie rozdzielonych komorach urządzenia. Nie dopuszcza się oczyszczalni jednozbiornikowych przepływowych z osadem czynnym. Nie dopuszcza się oczyszczalni gdzie obydwa procesy biologicznego oczyszczania zachodzą w jednej komorze. Nie dopuszcza się zmiany technologii oczyszczania ścieków.

- Dopuszcza się tylko zbiorniki monolityczne z PEHD wykonane metodą rozdmuchu lub równoważną. Nie dopuszcza się zbiorników spawanych, zgrzewanych i skręcanych. Wszystkie króćce oczyszczalni winny być zainstalowane na stałe. Zamawiający nie dopuszcza urządzeń z króćcami łączonymi na uszczelkę.



- Oczyszczalnia musi posiadać system cyrkulacji gwarantujący wielokrotny przepływ ścieku przez złoża biologiczne.
- Minimalna powierzchnia właściwa złoża biologicznego w oczyszczalni ścieków musi wynosić $170 \text{ m}^2/\text{m}^3$, a minimalna objętość czynna złoża biologicznego w oczyszczalni ścieków powinna wynosić $1,2 \text{ [m}^3]$. Nie dopuszcza się oczyszczalni o mniejszej powierzchni złoża biologicznego w zbiorniku.
- Osadnik oczyszczalni musi posiadać włazy oraz filtr szczelinowy na wylocie.
- Reaktor oczyszczalni musi posiadać włazy i filtr na wylocie, podział na dwie komory.
- Oczyszczalnia hybrydowa musi posiadać system dozowania ścieku z osadnika do bioreaktora realizowany przez sterownik, minimalną pojemność buforową zgodnie z zamieszczoną tabelą w STWiORB oraz system recyrkulacji osadu z bioreaktora do osadnika wstępnego realizowany przez sterownik.
- Podstawowe parametry sterownika: odporność na zaniki prądu, funkcja zarządzania dozowaniem ścieku i recyrkulacją osadu, funkcja urlopowa, rejestrator czasu pracy, pomiar rzeczywistego prądu pobieranego przez dmuchawę i zawory, wewnętrzny bezpiecznik oraz czujnik temperatury zabezpieczający sterownik przed przegrzaniem, rejestracja zdarzeń takich jak zanik prądu lub odłączenie dmuchawy, wewnętrzny brzęczek informujący o alarmach.
- z uwagi na oszczędność energii, wymaga się aby urządzenia były energooszczędne i dla oczyszczalni przebadanej (najmniejszej z typoszeregu) wymaga się aby dobowe średnie zużycie energii wynosiło nie więcej niż $0,75 \text{ kWh/dobę}$ dla przepływu $0,6 \text{ m}^3/\text{d}$, co jasno i czytelnie musi być potwierdzone w raporcie z badań z laboratorium notyfikowanego,
- Przy rozpatrywaniu równoważności komór filtracyjnych będzie brane pod uwagę pole powierzchni infiltracji komory, a nie jej pojemność.

W celu udokumentowania równoważności proponowanych oczyszczalni ścieków do przedmiotu inwestycji należy dołączyć do oferty: karty katalogowe zawierające wszystkie wymiary, pojemności, elementy składowe oczyszczalni; rysunki i opisy umożliwiające Zamawiającemu ocenę oferty oraz jednoznaczne stwierdzenie, które oczyszczalnie z danego typoszeregu zostały zaproponowane jako równoważne.

Pytanie 19

Czy w przypadku zastosowania rozwiązania równoważnego Wykonawca jest zobowiązany wykazać w ofercie, na podstawie art. 30 ust. 5 ustawy Prawo zamówień publicznych, że oferowane przez niego przydomowe oczyszczalnie spełniają wymagania określone przez Zamawiającego? Zgodnie z dyspozycją art. 30 ust. 5 ustawy Pzp wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne opisywanym przez zamawiającego, jest obowiązany wykazać, że oferowane przez niego dostawy, usługi lub roboty budowlane spełniają wymagania określone przez zamawiającego. Czy ma zrobić poprzez załączenie kart katalogowych, instrukcji?

ODP.: Oferent musi załączyć wszelkie niezbędne dokumenty umożliwiające Zamawiającemu możliwość oceny równoważności rozwiązania.



Pytanie 20

Czy Zamawiający jako treść oferty żąda podania informacji na temat nazwy rodziny i nazwy modelu oferowanych oczyszczalni?

ODP.: Zamawiający żąda dołączenia do oferty deklaracji właściwości i kart katalogowych na proponowane urządzenia.

Pytanie 21

Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie które legitymują się raportem z badań skuteczności oczyszczania, w którym niezgodnie z normą 12566-3+A2:2013 nie podano ilości energii elektrycznej zużytej przez oczyszczalnię w trakcie badań w kwh/d?

ODP.: Zamawiający nie dopuszcza oczyszczalni, które legitymują się raportem z badań skuteczności oczyszczania, w którym niezgodnie z normą 12566-3+A2:2013 nie podano ilości energii elektrycznej zużytej przez oczyszczalnię w trakcie badań w kwh/d.

Pytanie 22

Prosimy o wskazanie referencyjnego rozwiązania przydomowej oczyszczalni ścieków. W przypadku braku wskazania rozumiemy, że wszystkie przydomowe oczyszczalnie ścieków będą traktowane jako rozwiązania równoważne?

ODP.: Zamawiający nie jest upoważniony do wskazania konkretnego dostawcy, producenta, gdyż nie zna wszystkich dostępnych na rynku rozwiązań spełniających założenia SIWZ i tym samym nie dokona takiego wskazania.

Pytanie 23

Czy Zamawiający dopuszcza zbiorniki oczyszczalni wykonane poprzez spawanie dwóch zbiorników monolitycznych?

ODP.: Zamawiający nie dopuszcza zbiorników oczyszczalni wykonanych poprzez spawanie dwóch zbiorników monolitycznych.

Pytanie 24

Czy oczyszczalnie należy montować zgodnie z Instrukcją montażu producenta czy zgodnie z SIWZ?

ODP.: Zgodnie z instrukcją montażu producenta. Jednakże jeżeli założenia PB nie są sprzeczne z założeniami producenta, a jedynie je polepszają należy je uwzględnić. Nadto SIWZ nie zawiera szczegółowych wytycznych do montażu urządzeń.

Pytanie 25

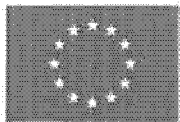
Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie, które zgodnie z raportem wytrzymałości konstrukcji na zgodność z normą 12566-3 można montować 0,5m pod powierzchnią ziemi (zasypką)? Czy Zamawiający wymaga zasyпки np. 1,1m?

ODP.: Wymaga zasyпки min 1,1 m.

Pytanie 26

Czy Zamawiający dopuszcza oczyszczalnie, które zgodnie z raportem skuteczności oczyszczania na zgodność z normą 12566-3 charakteryzują się zużyciem energii elektrycznej 0,6 kWh/d? Czy Zamawiający wymaga niższego zużycia?

ODP.: Zgodnie z odpowiedzią na pytanie nr 4 z dnia 19.04.2019r.



Pytanie 27

W zamieszczonych na stronie istotnych postanowieniach umowy – załącznik nr 8 zawarty jest zapis:

Wykonawca nie może zbywać ani przenosić na rzecz osób trzecich praw i wierzytelności powstałych w związku z realizacją niniejszej umowy.

Czy w związku z tym, że termin zakończenia zadania jest dosyć odległy, Zamawiający dopuści przeniesienie powstałych w wyniku umowy wierzytelności na dostawcę – producenta materiałów budowlanych?

ODP.: Zamawiający podtrzymuje postanowienia załącznika nr 8 do SIWZ – Istotne postanowienia umowy.

Pytanie 28

Dzień dobry, w nawiązaniu do odpowiedzi na pytanie 2 wyjaśnień datowanych na dzień 19 kwietnia 2019 roku, prosimy o potwierdzenie, że Zamawiający będzie weryfikować spełnienie wymagań w zakresie skuteczności oczyszczania do wartości na wylocie zgodnie z odpowiedzią na wskazane pytanie 2, na podstawie raportu z badań skuteczności oczyszczania na zgodność z normą 12566-3 i tym samym Zamawiający nie dopuszcza oczyszczalni, które oczyszczają ściek do wartości na wylocie wyższych (przekraczających) od podanych we wskazanej odpowiedzi?

ODP.: Tak. Zamawiający będzie weryfikować spełnienie wymagań w zakresie skuteczności oczyszczania do wartości na wylocie zgodnie z odpowiedzią na wskazane pytanie 2, na podstawie raportu z badań skuteczności oczyszczania na zgodność z normą 12566-3 i tym samym Zamawiający nie dopuszcza oczyszczalni, które oczyszczają ściek do wartości na wylocie wyższych (przekraczających) od podanych we wskazanej odpowiedzi.

"Powyższe wyjaśnienia, doprecyzowania, zgodnie z art. 38 ust. 4 Pzp stanowią zmianę treści SIWZ i są wiążące dla wykonawców.

I. Zamawiający zmienia treść postanowienia rozdziału XV ust. 2 SIWZ.

Obecna jego treść:

„2. Oferta powinna być umieszczona w zamkniętym opakowaniu, uniemożliwiającym odczytanie zawartości bez uszkodzenia tego opakowania. Opakowanie należy opisać:

Na kopercie zewnętrznej muszą znajdować się następujące oznaczenia:

nazwa i adres Zamawiającego, nazwą i adresem wykonawcy napis: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków” UWAGA: Nie otwierać przed dniem 26 kwietnia 2019 roku, godz. 10:15

Na kopercie **wewnętrznej** muszą znajdować się następujące oznaczenia:

nazwą i adresem wykonawcy, napis: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków”

Termin składania ofert upływa dnia **26 kwietnia 2019r.** o godz. **10:00”**

otrzymuje następujące brzmienie:

„2. Oferta powinna być umieszczona w zamkniętym opakowaniu, uniemożliwiającym odczytanie zawartości bez uszkodzenia tego opakowania. Opakowanie należy opisać:



Na kopercie zewnętrznej muszą znajdować się następujące oznaczenia:

nazwa i adres Zamawiającego, nazwą i adresem wykonawcy napis: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków” UWAGA: Nie otwierać przed dniem 30 kwietnia 2019 roku, godz. 10:15

Na kopercie **wewnętrznej** muszą znajdować się następujące oznaczenia:

nazwą i adresem wykonawcy, napis: „Budowa przydomowych oczyszczalni ścieków”

Termin składania ofert upływa dnia **30 kwietnia 2019r.** o godz. **10:00”**

II. Zamawiający zmienia treść postanowienia rozdział XV ust. 4 SIWZ.

Obecna jego treść:

„4.Otwarcia ofert dokona Komisja Przetargowa w siedzibie zamawiającego w Urzędzie Gminy Somianka w pokoju nr 19. w **dniu 26 kwietnia 2019r. o godz. 10:15”**

otrzymuje następujące brzmienie:

„4.Otwarcia ofert dokona Komisja Przetargowa w siedzibie zamawiającego w Urzędzie Gminy Somianka w pokoju nr 19. w **dniu 30 kwietnia 2019r. o godz. 10:15”**

z up. WÓJTA
Agnieszka Salwin
Zastępca Wójta